EN

Description

PSP 30B Adapters are designed to mount Krypton and Proton devices on the lenses of various daylight devices with an external lens diameter of 30 mm.

Package Contents

- PSP 30B Adapter
- Allen keys (S1.5, S4)
- Operating manual
- Warranty card

For technical support please contact support@pulsar-vision.com.

Mounting the adapter on the device

Step 1. Mount the adapter on the optical device

- Move the lever **(5)** to the OPEN 🔓 position.
- Degrease the lens body of the optical device **(6)** before installing the adaptor **(2)** onto the optical device.
- Mount the adapter **(2)** onto the lens **(6)** as far as it will go.

Step 2. Adjust adapter lever

- Move the lever **(5)** to the CLOSE 🔒 position.
- Loosen the locking screw **(4)**.
- Tighten the screw **(3)**. The clamping force should be 1.5-2 N·m (13.3-17.7 in-lbs). Ensure tight operation of the lever **(5)**.
- Tighten the locking screw **(4)** as far as it will go.

Mounting the thermal imaging module on the adapter

Step 1. Mount the thermal imaging module on the adapter

- Remove the protective cover from the eyepiece of the thermal imaging module.
- Align the protrusions on the adapter **(2)** with the grooves of the mount assembly **(1)** of the thermal imaging module and turn the thermal imaging module counterclockwise as far as it will go.

Step 2. Adjust the display position of the thermal imaging module

- Loosen the screw **(7)**.
- Turn on the thermal imaging module.
- Align the image center on the display with the image center of the optical device by tilting the thermal imaging module.
- Tighten the screw **(7)** as far as it will go. The clamping force should be 5 N·m (44.3 in-lbs).
- Move the lever **(5)** to the OPEN 🔓 position.
- Align top and bottom display boundaries parallel to the horizontal axis of the optical device.
- Move the lever **(5)** to the CLOSE 🔒 position.

FR

Description

Les adaptateurs PSP 30B sont conçus pour installer les appareils Krypton et Proton sur diverses lunettes de jour au diamètre externe d'objectif de 30 mm.

Lot de livraison

- Adaptateur PSP 30B
- Clés Allen (S1.5, S4)
- Notice d'utilisation
- Carte de garantie

Pour toute aide d'ordre technique veuillez écrire à l'adresse support@pulsar-vision.com.

Montage de l'adaptateur sur l'appareil

Étape 1. Monter l'adaptateur sur l'appareil optique

- Basculer le levier **(5)** vers la position OUVERT 🔓.
- Dégraisser le corps de l'objectif **(6)** de l'appareil optique avant d'installer l'adaptateur **(2)**.
- Monter l'adaptateur **(2)** sur l'objectif **(6)** le plus au bord possible.

Étape 2. Réglez le levier de l'adaptateur

- Basculer le levier **(5)** à la position FERMÉ 🔒.
- Desserrer la vis de verrouillage **(4)**.
- Serrer la vis **(3)**. Nous recommandons une valeur de 1,5 - 2 N·m pour le couple de serrage.
- Obtenir un mouvement serré du levier **(5)**.
- Serrez la vis de verrouillage **(4)** au maximum.

Montage du module d'imagerie thermique sur l'adaptateur

Étape 1. Montage du module sur l'adaptateur

- Retirer le cache de protection de l'oculaire du module d'imagerie thermique.
- Aligner les extrusions de l'adaptateur **(2)** avec les rainures de l'insert **(1)** du module d'imagerie thermique et faites pivoter le module d'imagerie thermique dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée.

Étape 2. Réglage de la position de l'écran du module d'imagerie thermique

- Desserrer la vis **(7)**.
- Démarrer le module thermique.
- Aligner l'image à l'écran avec le champ de vision de la lunette en inclinant le module.
- Serrer la vis **(7)** au maximum. Le couple de serrage doit être compris entre 5 N·m.
- Basculer le levier **(5)** en position OUVERT 🔓.
- Aligner les bords haut et le bas de l'écran parallèlement à l'axe horizontal de l'appareil optique.
- Basculer le levier **(5)** en position FERMÉ 🔒.

DE

Beschreibung

PSP 30B-Adapter sind für die Montage von Krypton- und Proton-Geräten auf die Objektive verschiedener Tageslichtgeräte mit einem Objektiv-Außendurchmesser von 30 mm vorgesehen.

Lieferumfang

- PSP 30B-Adapter
- Inbusschlüssel (S1.5, S4)
- Betriebsanleitung
- Garantieschein

Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an support@pulsar-vision.com.

Montage des Adapters am Gerät

Schritt 1. Montieren Sie den Adapter auf dem optischen Gerät

- Bringen Sie den Hebel **(5)** in die Position OPEN 🔓.
- Entfetten Sie das Objektivgehäuse des optischen Geräts **(6)**, bevor der Adapter **(2)** auf das optische Gerät aufgesetzt wird.
- Setzen Sie den Adapter **(2)** bis zum Anschlag auf das Objektiv **(6)**.

Schritt 2. Stellen Sie den Adapterhebel ein

- Bewegen Sie den Hebel **(5)** in die Position ZU 🔒.
- Lösen Sie die Sicherungsschraube **(4)**.
- Ziehen Sie die Schraube **(3)** fest. Die Klemmkraft sollte 1,5-2 N·m betragen. Gewährleisten Sie ein festes Anziehen des Hebels **(5)**.
- Ziehen Sie die Sicherungsschraube **(4)** bis zum Anschlag an.

Montage des Wärmebildmoduls auf dem Adapter

Schritt 1. Montieren Sie das Wärmebildmodul auf dem Adapter

- Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Okulars des Wärmebildmoduls.
- Richten Sie die Vorsprünge am Adapter **(2)** an den Nuten der Halterung **(1)** des Wärmebildmoduls aus und drehen Sie das Wärmebildmodul gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

Schritt 2. Stellen Sie die Bildschirmposition des Wärmebildmoduls ein

- Lösen Sie die Schraube **(7)**.
- Schalten Sie das Wärmebildmodul ein.
- Richten Sie die Bildmitte auf dem Bildschirm an der Bildmitte des optischen Geräts aus, indem Sie das Wärmebildmodul kippen.
- Ziehen Sie die Schraube **(7)** bis zum Anschlag an. Die Klemmkraft sollte 5 N-m betragen.
- Bringen Sie den Hebel **(5)** in die Position OPEN 🔓.
- Richten Sie die obere und untere Bildschirmbegrenzung parallel zur horizontalen Achse des optischen Geräts aus.
- Bringen Sie den Hebel **(5)** in die Position ZU 🔒.

ES

Descripción

Los adaptadores PSP 30B están diseñados para montar dispositivos Krypton y Proton en las lentes de varios dispositivos de luz diurna con un diámetro de lente externo de 30 mm.

Contenido del paquete

- Adaptador PSP 30B
- Llaves Allen (S1.5, S4)
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con support@pulsar-vision.com.

Montaje del adaptador en el aparato

Paso 1. Monte el adaptador en el dispositivo óptico

- Mueva la palanca **(5)** a la posición ABIERTA 🔓.
- Desengrase el cuerpo del objetivo del dispositivo óptico **(6)** antes de instalar el adaptador **(2)** en el dispositivo óptico.
- Monte el adaptador **(2)** en el objetivo **(6)** hasta el tope.

Paso 2. Ajustar la palanca del adaptador

- Mueva la palanca **(5)** a la de CERRADO 🔒.
- Afloje el tornillo de bloqueo **(4)**.
- Apriete el tornillo **(3)**. La fuerza de apriete debe ser de 1,5-2 N·m. Consiga un funcionamiento firme de la palanca **(5)**.
- Apriete el tornillo de bloqueo **(4)** hasta el tope.

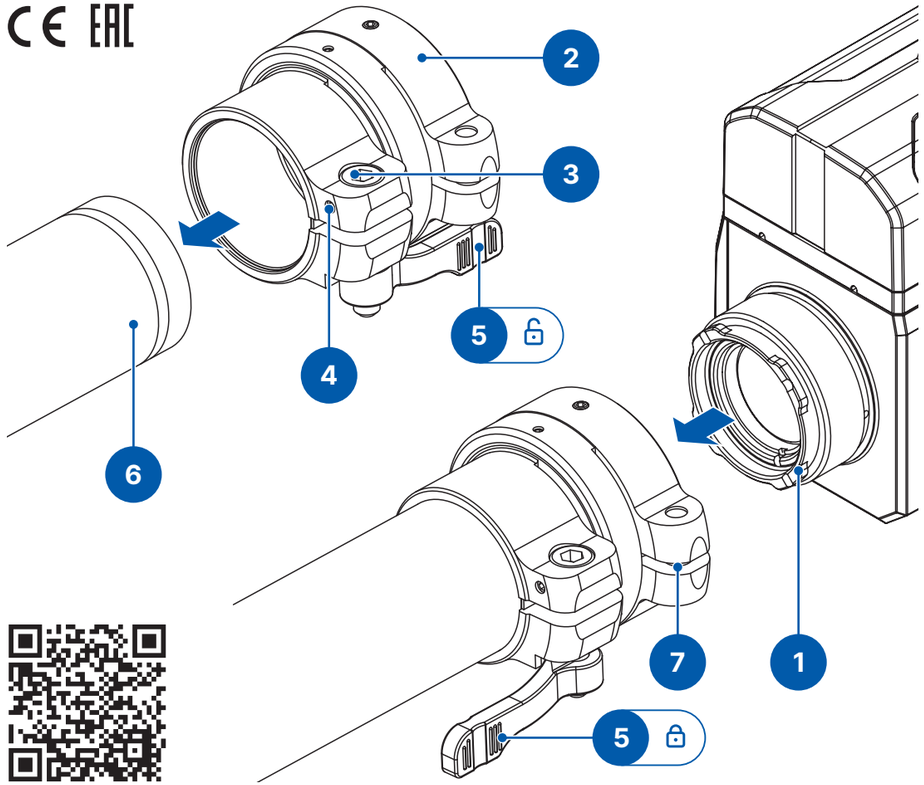
Montaje del módulo de imagen térmica en el adaptador

Paso 1. Monte el módulo de imagen térmica en el adaptador

- Retire la cubierta protectora del ocular del módulo de imagen térmica.
- Alinee los salientes del adaptador **(2)** con las ranuras del conjunto de montaje **(1)** del módulo de imagen térmica y gire el módulo de imagen térmica en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope.

Paso 2. Ajuste la posición de visualización del módulo de imagen térmica

- Afloje el tornillo **(7)**.
- Encienda el módulo de imagen térmica.
- Alinee el centro de la imagen en la pantalla con el centro de la imagen del dispositivo óptico inclinando el módulo de imagen térmica.
- Apriete el tornillo **(7)** hasta el tope. La fuerza de apriete debe ser de 5 N·m.
- Mueva la palanca **(5)** a la posición ABIERTA 🔓.
- Alinee los límites superior e inferior de la pantalla en paralelo al eje horizontal del dispositivo óptico.
- Mueva la palanca **(5)** a la posición de CERRADO 🔒.



IT

Descrizione

Gli adattatori PSP 30B sono concepiti per l'installazione dei moduli Krypton e Proton sulle lenti di vari dispositivi ad uso diurno, aventi un diametro esterno della lente di 30 mm.

Contenuto della confezione

- Adattatore PSP 30B
- Chiavi a brugola (S1.5, S4)
- Manuale d'uso
- Certificato di garanzia

Per ricevere assistenza tecnica si prega di utilizzare l'indirizzo email support@pulsar-vision.com.

Installazione dell'adattatore sul dispositivo

Passaggio 1. Installare l'adattatore sul dispositivo ottico

- Spostare la leva **(5)** sulla posizione APERTO.
- Sgrassare il corpo della lente del dispositivo ottico **(6)** prima di montare l'adattatore **(2)** sul dispositivo stesso.
- Montare l'adattatore **(2)** sulla lente **(6)** fino al punto di arresto.

Passaggio 2. Regolare la leva dell'adattatore

- Spostare la leva **(5)** alla posizione CHIUSO.
- Allentare la vite di blocco **(4)**.
- Stringere la vite **(3)**. La forza di serraggio dovrebbe essere 1,5-2 N·m.

Assicurare il funzionamento ottimale della leva **(5)**.
- Stringere la vite di blocco **(4)** fino al punto di arresto.

Installazione del modulo termico sull'adattatore

Passaggio 1. Installare il modulo termico sull'adattatore

- Togliere il coprioculare dal modulo termico.
- Allineare le parti sporgenti sull'adattatore **(2)** con le scanalature dell'assemblaggio **(1)** del modulo termico e ruotare il modulo termico in senso antiorario fino al punto di arresto.

Passaggio 2. Regolare la posizione del display del modulo termico

- Allentare la vite **(7)**.
- Accendere il modulo termico.
- Allineare il centro dell'immagine sul display con il centro dell'immagine sul dispositivo ottico inclinando il modulo termico.
- Stringere la vite **(7)** fino al punto di arresto. La forza di serraggio dovrebbe essere 5 N·m.
- Spostare la leva **(5)** sulla posizione APERTO.
- Allineare i margini superiore e inferiore del display parallelamente all'asse orizzontale del dispositivo ottico.
- Spostare la leva **(5)** sulla posizione CHIUSO.

RU

Описание

Адаптеры PSP 30B предназначены для установки приборов Krypton и Proton на объективы различных дневных приборов с внешним диаметром объектива 30 мм.

Комплект поставки

- Адаптер PSP 30B
- Шестигранные ключи (S1.5, S4)
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон

По вопросам, связанным с технической поддержкой, обращайтесь по адресу: support@pulsar-vision.com.

Установка адаптера на прибор

Шаг 1. Установите адаптер на оптический прибор

- Переведите рычаг **(5)** в положение «открыто».
- Перед установкой адаптера **(2)** на оптический прибор обезжирьте корпус объектива оптического прибора **(6)**.
- Установите до упора адаптер **(2)** на объектив **(6)**.

Шаг 2. Отрегулируйте рычаг адаптера

- Переведите рычаг **(5)** в положение «закрыто».
- Ослабьте стопорный винт **(4)**.
- Затяните винт **(3)**. Усилие должно составлять 1,5-2 Н·м.Добейтесь оптимально плотной работы рычага **(5)**.
- Закрутите стопорный винт **(4)** до упора.

Установка тепловизионного модуля на адаптер

Шаг 1. Установите тепловизионный модуль на адаптер

- Снимите защитную крышку с окулярной части тепловизионного модуля.
- Совместите выступы на адаптере **(2)** с пазами узла крепления **(1)** и поверните тепловизионный модуль против часовой стрелки до упора.

Шаг 2. Настройте положение дисплея тепловизионного модуля

- Ослабьте винт **(7)**.
- Включите тепловизионный модуль.
- Наклоняя тепловизионный модуль, совместите центр изображения на дисплее с центром изображения оптического прибора.
- Затяните винт **(7)** до упора. Усилие должно составлять 5 Н·м.
- Переведите рычаг **(5)** в положение «открыто».
- Выровняйте верхнюю и нижнюю границы дисплея параллельно горизонтали оптического прибора.
- Переведите рычаг **(5)** в положение «закрыто».

PULSAR

Ring Adapters

PSP-30B

User Manual

English
Français
Deutsch
Español
Italiano
Русский